

Adatvédelmi tájékoztató ügyfeleknek

Kérdés	Válasz
Kire vonatkozik ez az adatvédelmi tájékoztató?	<p>Ez az adatvédelmi tájékoztató („tájékoztató”) a SIX Payment Services („SPS”) ügyfeleinek és partnereinek (a tájékoztatóban egységesen: „ügyfelek”) szól.</p> <p>A tájékoztató címzettjei tehát egy vagy több alábbi jogi személyének ügyfelei:</p> <ul style="list-style-type: none">– SIX Payment Services AG– SIX Payment Services (Europe)– SIX Payment Services (Germany) GmbH <p>Fent megnevezett jogi személyeit az alábbiakban egyenként „SPS-társaságnak”, ill. együttesen „SPS-társaságoknak” nevezzük, ha egyes kijelentések nem csak az egyes szervezetekre vonatkoznak. Ilyenkor az érintett SPS-társaságot név szerint is megnevezzük.</p>
Mi a tájékoztató célja?	<p>A tájékoztató az alábbiakat hozza az ügyfelek tudomására:</p> <ul style="list-style-type: none">– mely, az ügyfél által rendelkezésre bocsátott személyes adatot („adat”) kezelnek a SPS-társaságok,– milyen célból, milyen alapon teszik ezt,– mi történik az adatokkal és meddig tart az adatkezelés,– milyen adatvédelmi jogok illetik meg az ügyfelet a SPS-társaságokkal szemben és– ki felelős az adott SPS-társaságnál az adatkezelésért, és kihez fordulhat az ügyfél kérdések esetén.
Milyen adatokat kezelnek a SPS-társaságok?	<p>A SPS-társaságok olyan adatokat kezelnek, amelyeket az ügyfél az üzleti kapcsolatok keretében, a szerződéses kapcsolat lebonyolításának céljából részükre továbbított, ill. rendelkezésre bocsátott. Ez leginkább a kapcsolattartó személyére, pl. nevére, e-mail címére vagy céges telefonszámára vonatkozó adatokat jelenti.</p> <p>Amikor az ügyfél a SPS-társaság tudomására hozza a fent megnevezett adatokat, egyben megerősíti, hogy előzetesen tájékoztatta adataik továbbításáról azokat az érintett természetes személyeket (munkatársakat, megbízottakat stb.), akiknek adatait megismerteti a SPS-társasággal.</p> <p>Ha az ügyfél igénybe veszi a SPS-társaságok online szolgáltatásait, ezenfelül a SPS adatvédelmi nyilatkozatát www.six-payment-services.com/privacy-statement is figyelembe kell venni.</p>

Kérdés	Válasz
<p>Más adatokat is kezelnek az SPS-társaságok?</p>	<p>A SIX Payment Services (Europe) S.A. az alkalmazandó pénzmosás elleni törvények szerint a pénzmosás és a terrorizmus finanszírozásának megakadályozására vonatkozó kötelezettsége keretében az üzleti kapcsolat létesítésekor köteles bizonyos dokumentumokat és információkat beszerezni, ill. megőrizni az érintett személyektől. A SIX Payment Services (Europe) S.A. társaságoknak ebből meg kell vizsgálniuk ügyfeleik személyazonosságát, meg kell állapítaniuk ügyfeleik gazdaságilag tulajdonosait vagy ügyfeleik esetleges vagyonkezelőit, meg kell vizsgálniuk ügyfeleik célját, értékelniük az ügyfeleik által igényelt üzleti kapcsolat jellegét, információkat kell beszerezniük és ellenőrizniük a felhasznált eszközök eredetéről, ill. folyamatosan figyelemmel kell követniük üzleti kapcsolataikat és az ezek keretén belül lefolytatott tranzakciókat. A SIX Payment Services (Europe) S.A. társaságoknak meg kell őrizniük azoknak az átadott dokumentumoknak és információknak a másolatait, amelyek a fent leírt gondossági kötelezettség teljesítéséhez szükségesek, valamint a tranzakciók megállapításához szükséges tranzakciós bizonylatokat és nyilvántartásokat.</p>
<p>Milyen célból történik adatkezelés a SPS-társaságoknál?</p>	<p>A SPS-társaságok kizárólag az ügyféllel kötött szerződés teljesítésének céljából kezelik az adatokat. A konkrét felhasználási cél az ügyfél és az adott SPS-társaság között létrejött szerződésből következik. A SPS-társaságok különösképpen az alábbi célból gyűjtenek adatokat:</p> <ul style="list-style-type: none"> – az ügyfélkapcsolatok általános kezelése; – a szerződéses kötelezettségek teljesítése; – a szerződésben meghatározott termékek és információk szállítása; – számlázás; – térítések kifizetése; – ügyfélpanaszok, reklamációk kezelése; – termékek és szolgáltatások módosulásáról és fejlesztéséről való információk továbbítása; – hírlevelek küldése; – telefonos beszélgetések rögzítése. <p>A SPS-társaságok semmiképpen nem kezelnek adatokat az ügyféllel való szerződéses kapcsolaton kívül.</p>
<p>Milyen indokkal kezelnek személyes adatokat a SPS-társaságok?</p>	<p>A SPS-társaságok az adatokat saját jogos érdekükből kezelik, azzal a céllal, hogy teljesíthessék szerződésben vállalt kötelezettségeiket, ill. betarthassák a rájuk vonatkozó törvényi előírásokat.</p>
<p>Harmadik fél is megkapja az adatokat?</p>	<p>Minden SPS-társaság a Worldline közvetlen vagy közvetett leányvállalata. A SPS-társaságok az adatkezelést és más szolgáltatásokat részben vagy egészben átruházhatják a Worldlinerára vagy a Worldlinehoz tartozó más cégre (a többi SPS-társaságot is ideértve), ill. külső, bel- vagy külföldi harmadik félre.</p> <p>Ha az ilyen átruházás során a Worldline, a Worldlinehoz tartozó cégek vagy külső harmadik fél e tájékoztató értelmében vett adatokhoz is hozzájut, az átruházó SPS-társaság előzetesen kötelezi a fogadó felet az átruházó SPS-társaság meglévő adatvédelmi és titoktartási kötelezettségeinek teljes mértékű biztosítására.</p> <p>Ezenfelül minden SPS-társaság fenntartja magának a jogot, hogy bel- és külföldi hivatalos szervnek/harmadik félnek rendelkezésre bocsásson bizonyos személyes adatokat, ha a SPS-társaságot a hatályos jog erre kötelezi.</p>

Kérdés	Válasz
<p>A SPS-társaságok az EU-n, az Európai Gazdasági Térségen és Svájcban kívüli államokba is továbbítanak adatokat?</p>	<p>A SPS-társaságok az ügyféllel kötött szerződés teljesítésének keretén belül együttműködhetnek olyan harmadik féllel (pl. beszállítóval), amely az Európai Unió, az Európai Gazdasági Térségen és Svájcban kívül nyújt részeket szolgáltatásokhoz vagy gyárt alkatrészeket egyes termékekhez.</p> <p>Amennyiben ilyen szerződéses partnerek az ügyféllel kötött szerződés teljesítésének keretén belül hozzáférhetnek az ügyfél adataihoz, a SPS-társaságok szerződéssel kötelezik őket a megfelelő, az uniós és svájci adatvédelmi jogszabályokkal egyenértékű adatvédelem biztosítására.</p> <p>Amennyiben ilyen harmadik fél tevőlegesen részt vesz valamely ügyfél adatainak kezelésében, az érintett ügyfél külön kérésre betekintést nyerhet az adatvédelemre vonatkozóan a SPS-társaságok és a harmadik fél közötti, meglévő szerződéses megállapodásba (kivonatolt formában).</p>
<p>Meddig kezelik, ill. tárolják a SPS-társaságok az adatokat?</p>	<p>Az adatokat normál esetben az ügyféllel való szerződéses kapcsolat felbomlását követő 10 évig tárolják. Ezalól kivételt jelentenek azok az adatok, amelyeket a helyi törvények szerint ennél korábban kötelezően törölni kell.</p>
<p>Milyen jogai vannak a SPS-társaságokkal szemben annak az érintett természetes személynek („adatalany”), akinek az adatait a SPS-társaságok a köztük és az ügyfél közötti üzleti kapcsolat során kezelik?</p>	<p>Az adatalany az adatalanyt érintő adatok vonatkozásában az alábbi jogokkal rendelkezik:</p> <ul style="list-style-type: none"> – tájékoztatást kaphat arról, hogy a SPS-társaságok tárolnak-e, és milyen adatokat (adatkategória, címzett vagy címzettkategória, adatok tárolási ideje vagy a tárolási idő meghatározásának kritériumai); – másolatot kaphat az adatokról; – hiba esetén kérheti az adatok helyesbítését; – kérvényezheti az adatok törlését; – kérheti az adatkezelés korlátozását; – megkaphatja az adatokat strukturált, hagyományos és gépileg olvasható formátumban; – ellentmondást nyújthat be az adatkezelés, és különösképpen üzletszerzés céljára való felhasználása ellen. <p>A fent megnevezett jogok megtagadhatók, ill. korlátozhatók, ha harmadik személy érdeke, joga, szabadsága nagyobb súllyal esik latba, vagy ha az adatkezelés a SPS-társaságok jogának érvényesítését, gyakorlását vagy védelmét szolgálja.</p>
<p>Van külön adatvédelmi tisztviselő a SPS-társaságoknál?</p>	<p>Igen. Az adatvédelemmel és az érintettek jogaival kapcsolatos kérdésekkel a SPS adatvédelmi tisztviselőihez (DPO) az alábbi címeken lehet fordulni:</p> <p>SIX Payment Services Ltd Compliance Hardturmstrasse 201 8021 Zürich Svájc</p> <p>SIX Payment Services Ltd: dataprotection.switzerland@six-payment-services.com</p> <p>SIX Payment Services (Europe) S.A.: dataprotection.europe@six-payment-services.com</p> <p>SIX Payment Services (Germany) GmbH: dataprotection.germany@six-payment-services.com</p>

Kérdés	Válasz
Ki felelős a SPS-társaságok részéről az adatkezelésért?	<p>Az egyes SPS-társaságoknál a következő egységek, ill. osztályok felelősek az adatkezeléssel kapcsolatos megkeresések feldolgozásáért:</p> <p>SIX Payment Services Ltd Global Data Protection Support Hardturmstrasse 201 8021 Zürich Svájc dataprotection.switzerland@six-payment-services.com</p> <p>SIX Payment Services (Europe) S.A. Global Data Protection Support 10, rue Gabriel Lippmann 5365 Munsbach Luxemburg dataprotection.europe@six-payment-services.com</p> <p>SIX Payment Services (Germany) GmbH Global Data Protection Support Langenhorner Chaussee 92-94 22415 Hamburg Németország dataprotection.germany@six-payment-services.com</p>

A német nyelvű változat és valamely fordításának eltérése esetén a német nyelvű szöveg az irányadó.

Helyi kapcsolattartóját megtalálja a www.six-payment-services.com/kontakt oldalon

SIX Payment Services Ltd
Hardturmstrasse 201
8021 Zürich
Svájc

SIX Payment Services (Europe) S.A.
10, rue Gabriel Lippmann
5365 Munsbach
Luxemburg

SIX Payment Services (Europe) S.A.
osztrák fióktelep
Marxergasse 1B
A-1030 Bécs

SIX Payment Services (Europe) S.A.
IP West Irodaház
Budafoki út 91-93. C épület
HU-1117 Budapest